

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Prijs van het abonnement :

België : per jaar, F 2400; 9 maand, F 1800; 6 maand, F 1200;
3 maand, F 600.

De abonnementen (met inbegrip van de driemaandelijke en jaarlijkse alfabetische en chronologische inhoudstafels) worden genomen en betaald op de postkantoren. Zij omvatten noch de bijlage noch eender elke andere officiële uitgave.

Buitenland : per jaar, F 9 000; 9 maand, F 6 750; 6 maand, F 4 500;
3 maand, F 2 250.

De abonnementen worden genomen en betaald bij het Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.

Prijs per nummer en van de inhoudstafels : F 5 per vel van acht bladzijden of minder; met de post, vrachtprijs en inningskosten erbij.

Prijs van de aankondigingen : F 75 de gewone regel.

Prix de l'abonnement :

Belgique : un an, F 2 400; 9 mois, F 1 800; 6 mois, F 1 200;
3 mois, F 600.

Les abonnements (y compris les tables trimestrielles et annuelles alphabétiques et chronologiques) doivent être souscrits et payés aux bureaux des postes. Ils ne comprennent pas les annexes ni autres publications officielles.

Etranger : un an, F 9 000; 9 mois, F 6 750; 6 mois, F 4 500;
3 mois, F 2 250.

Les abonnements doivent être souscrits et payés à la Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.

Prix par numéro et des tables des matières : F 5 par feuille de huit pages ou moins; par la poste, port et frais de recouvrement en sus.

Prix des annonces : F 75 la ligne ordinaire.



158e JAARGANG

N. 18

158e ANNEE

DONDERDAG 28 JANUARI 1988
TWEEDE UITGAVE

JEUDI 28 JANVIER 1988
DEUXIEME EDITION

INHOUD :

Wetten, decreten en verordeningen

Ministerie van Verkeerswezen

Ministerieel besluit van 27 januari 1988 houdende opeising van het personeel belast met de verkeersleidingsdiensten bij de Regie der Luchtwezen, bl. 1425.

Koninklijk besluit van 8 december 1987 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst. Erratum, bl. 1426.

Andere besluiten

Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Vreemde consulaten in België, bl. 1426.

Ministerie van Economische Zaken, Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en Ministerie van Middenstand

Koninklijk besluit van 31 december 1987 houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België, bl. 1427.

WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 88 — 224

27 JANUARI 1988. — Ministerieel besluit houdende opeising van het personeel belast met de verkeersleidingsdiensten bij de Regie der Luchtwezen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vredetijd, gewijzigd bij de wetten van 15 januari 1954 en 10 juni 1963 en bij het koninklijk besluit van 1 maart 1971;

1

SOMMAIRE :

Lois, décrets et règlements

Ministère des Communications

Arrêté ministériel du 27 janvier 1988 portant réquisition du personnel chargé des services de contrôle aérien, p. 1425.

Arrêté royal du 8 décembre 1987 modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal. Erratum, p. 1426.

Autres arrêtés

Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

Consulats étrangers en Belgique, p. 1426.

Ministère des Affaires économiques, Ministère de l'Emploi et du Travail et Ministère des Classes moyennes

Arrêté royal du 31 décembre 1987 portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique, p. 1427.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 88 — 224

27 JANVIER 1988. — Arrêté ministériel portant réquisition du personnel chargé des services de contrôle aérien

Le Ministre des Communications,

Vu la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, modifiée par les lois des 15 janvier 1954 et 10 juin 1963 et par l'arrêté royal du 1er mars 1971;

1 vel/feuille

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1950 houdende bepaling van de te bevredigen levensbehoeften voor de uitvoering van de wet van 19 augustus 1948 betreffende de prestaties van algemeen belang in vreedstijd, inzonderheid op artikel 1, 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 maart 1961, 31 mei 1972 en 15 januari 1973;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de normale werking van de verkeersleidingsdiensten onontbeerlijk is, zowel voor de veiligheid van de luchtvaart als voor de luchthavenbedrijvigheid, welke een levensbehoefte voor de economie van het land uitmaakt,

Besluit :

Artikel 1. Vanaf het ogenblik van de kennisgeving van dit besluit aan de administrateur-generaal van de Regie der Luchtwegen, of zijn afgevaardigde, is het personeel belast met de verkeersleidingsdiensten bij voormelde Regie opgeëist.

Art. 2. De personen aan wie dit besluit zal zijn betekend overeenkomstig artikel 1 én alle andere verantwoordelijken voor de inrichting van de verkeersleidingsdiensten zullen aan het geheel van het personeel of aan een gedeelte ervan dat instaat voor de werking van deze diensten, alle nodige verplichtingen opleggen om de normale werking ervan te verzekeren.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 27 januari 1988.

H. DE CROO

N. 88 — 225 (87 — 2499)

8 DECEMBER 1987. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst. — Erratum

Op bl. 19603 van het *Belgisch Staatsblad* nr. 250 van 29 december 1987 dient de Franse tekst van de eerste alinea van punt e) in artikel 6, 2^e, als volgt te worden gelezen :

« e) S'ils ne sont pas identiques, les envois doivent être de même nature et être situés dans le même échelon de poids. En outre, les dépôts doivent pouvoir être vérifiés facilement. »

Op bl. 19604 dient de Franse tekst van het artikel 6, 4^e laatste alinea, p als volgt te worden gelezen :

« p' = le port correspondant à l'échelon de poids immédiatement inférieur à celui dans lequel est situé l'envoi. »

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Vreemde consulaten in België

Op 8 januari 1988 heeft de heer François de Schaetzen de nodige machtiging ontvangen om het ambt van honorair Consul van Frankrijk te Hasselt uit te oefenen, met als consulaire ressort de stad Hasselt, ter vervanging van de heer Jan Baert, die overleden is.

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1950 déterminant les besoins vitaux à satisfaire pour l'exécution de la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix, notamment l'article 1er, 2, modifié par les arrêtés royaux des 24 mars 1961, 31 mai 1972 et 15 janvier 1973;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le fonctionnement normal des services de contrôle aérien est indispensable, tant à la sécurité aérienne, qu'à l'activité aéroportuaire, constituant un besoin vital pour l'économie du pays,

Arrête :

Article 1er. Est réquisitionné, à partir de la notification du présent arrêté à l'administrateur général de la Régie des Voies aériennes, ou son délégué, le personnel chargé des services de contrôle aérien.

Art. 2. La personne à qui le présent arrêté aura été notifié conformément à l'article 1er et tous autres responsables de l'organisation des services de contrôle aérien imposeront à tout ou partie du personnel assurant le fonctionnement desdits services toute obligation nécessaire pour en garantir la marche normale.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 janvier 1988.

H. DE CROO

F. 88 — 225 (87 — 2499)

8 DECEMBRE 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal. — Erratum

Sur la p. 19603 du *Moniteur belge* n° 250 du 29 décembre 1987, il y a lieu de lire dans le texte français de l'article 6, 2^e, point e), premier alinéa :

« e) S'ils ne sont pas identiques, les envois doivent être de même nature et être situés dans le même échelon de poids. En outre, les dépôts doivent pouvoir être vérifiés facilement. »

Sur la p. 19604 il y a lieu de lire dans le texte français de l'article 6, 4^e dernier alinéa, p :

« p' = le port correspondant à l'échelon de poids immédiatement inférieur à celui dans lequel est situé l'envoi. »

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

Consulats étrangers en Belgique

Le 8 janvier 1988, M. François de Schaetzen a reçu l'autorisation nécessaire pour exercer les fonctions de Consul honoraire de France à Hasselt, avec une circonscription consulaire s'étendant sur la ville de Hasselt, en remplacement de M. Jan Baert, qui est décédé.